

**AURORA**<sup>®</sup>

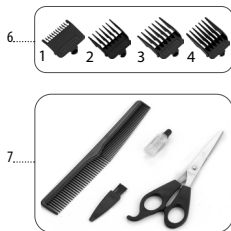
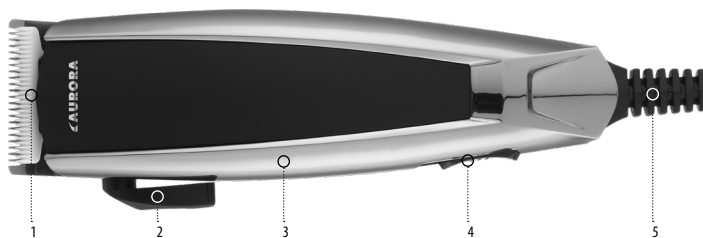
AU 296



ELECTRIC  
**HAIR CLIPPER**

ONLY FOR HOUSEHOLD USE

[www.aurora-tm.eu](http://www.aurora-tm.eu)



## ENG Components identification

1. Blades
2. Adjustment lever
3. Body
4. Switch
5. Power cord
6. Exchangeable nozzles: 1 – 1/8"; 3 mm; 2 – 1/4"; 6 mm; 3 – 3/8"; 9 mm; 4 – 1/2"; 12 mm
7. Accessories (comb, scissors, brush, oiler)

## HUN Készülék áramkörének leírása

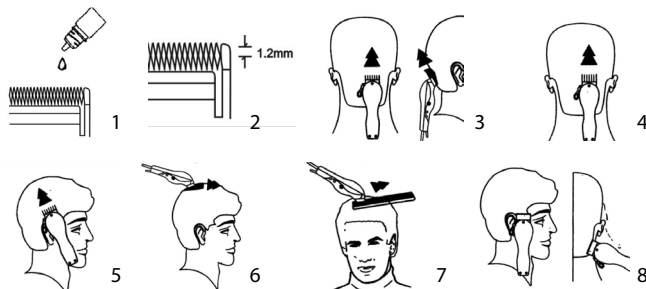
1. Pengék
2. Szabályzó kar
3. Test
4. Kikapcsoló
5. Hálózati csatlakozó
6. Cserélhető feltételek: 1 – 1/8", 3 mm; 2 – 1/4", 6 mm; 3 – 3/8", 9 mm; 4 – 1/2", 12 mm
7. Tartozékok (fésű, olló kefe, olajozó)

## ROU Schema descriere produs

1. Lame
2. Pârghia de reglare
3. Carcasă
4. Intrerupător
5. Cablu de alimentare
6. Duze interschimbabile: 1 – 1/8"; 3 mm; 2 – 1/4"; 6 mm; 3 – 3/8"; 9 mm; 4 – 1/2"; 12 mm
7. Accesorii (Ulei lubrifian, perie, pieptene, foarfece)

## SPECIFICATIONS

Power supply	220-240V ~ 50-60Hz
Power	10 W



## BGR Описание на устройството

1. Остриета
2. Лост за регулиране
3. Корпус
4. Ключ
5. Захранващ кабел
6. Сменяеми приставки (1 – 1/8"; 3 mm; 2 – 1/4"; 6 mm; 3 – 3/8"; 9 mm; 4 – 1/2"; 12 mm)
7. Аксесоари (гребен, ножица, четка, масленка)

## LTU Prietaiso schema aprašymas

1. Peiliukai
2. Regulavimo svirtelė
3. Korpusas
4. Jungiklis
5. Maitinimo laidas
6. Keičiami antgaliai: 1 – 1/8", 3 mm; 2 – 1/4", 6 mm; 3 – 3/8", 9 mm; 4 – 1/2", 12 mm
7. Priedai (šukos, žirklys, šepetėlis, alyva)

## RUS Описание схемы прибора

1. Лезвия
2. Регулировочный рычаг
3. Корпус
4. Выключатель
5. Сетевой шнур
6. Сменные насадки: 1 – 1/8", 3 mm; 2 – 1/4", 6 mm; 3 – 3/8", 9 mm; 4 – 1/2", 12 mm
7. Аксессуары (расческа, ножницы, щетка, масленка)

## CZE Popis okruhu zařízení

1. Čepel
2. Nastavovací páka
3. Těleso
4. Vypínač
5. Napájecí kabel
6. Trysky: 1 – 1/8"; 3 mm; 2 – 1/4"; 6 mm; 3 – 3/8"; 9 mm; 4 – 1/2"; 12 mm
7. Příslušenství: nůžky, hřeben, čistící kartáč, čepelí olej

## LVA Ierices shēmas apraksts

1. Asmeņi
2. Regulēšanas svira
3. Korpus
4. Slēdzis
5. Elektrības vads
6. Nomaināmi uzgali: 1 – 1/8", 3 mm; 2 – 1/4", 6 mm; 3 – 3/8", 9 mm; 4 – 1/2", 12 mm
7. Piederumi (ķemme, šķēres, suka, eļļotājs)

## UKR Опис схеми приладу

1. Леа
2. Регулюючий важіль
3. Корпус
4. Вимикач
5. Мережевий шнур
6. Змінні насадки: 1 – 1/8", 3 mm; 2 – 1/4", 6 mm; 3 – 3/8", 9 mm; 4 – 1/2", 12 mm
7. Аксесуари (гребінець, ножиці, щітка, маслянка)

## EST Seadme skeemi kirjeldus

1. Terad
2. Reguleerimiskang
3. Korpus
4. Väljalüliti
5. Võrgujuhe
6. Vahetatavad otsakud: 1 – 1/8", 3 mm; 2 – 1/4", 6 mm; 3 – 3/8", 9 mm; 4 – 1/2", 12 mm
7. Lisatarvikud (kamm, käärid, harjake, õlikann)

## POL Opis schematu urządzenia

1. Noże
2. Dźwignia regulacji
3. Obudowa
4. Wyłącznik
5. Przewód sieciowy
6. Zmienne nasadki: 1 – 1/8", 3 mm; 2 – 1/4", 6 mm; 3 – 3/8", 9 mm; 4 – 1/2", 12 mm
7. Akcesoria (grzebień, nożyce, szczotka, olejarka)

## CONTENT \ СЪДЪРЖАНИЕТО \ OBSAHU \ INHALT \ TARTALOM \ SATURS \ TURINYS \ ZAWARTOŚĆ \ CONTENTU \ СОДЕРЖАНИЕ \ ЗМІСТ

SECURITY MEASURES	3
МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ	3
BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ	5
OHUTUSMEETMED	5
BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK	6
DROŠBAS PASĀKUMI	7
SAUGUMO REIKALAVIMAI	8
ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA	9
MĂSURI DE SECURITATE	10
МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ	11
ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ	12
WARRANTY LIABILITIES	15
МЕЖДУНАРОДНИ ГАРАНЦИОННИ ЗАДЪЛЖЕНИЯ	15
VŠEOBECNÉ ZÁRUČNÍ PODMÍNKY	17
GARANTII	17
GARANTIJA	17
GARANTIJOS SĄLYGOS	17
WARUNKI GWARANCJI	17
GARANTIA NATIONALA SI INTERNATIONALA A PRODUCATORULUI	18
УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ	18
ГАРАНТИЙНИ УМОВИ	19
WARRANTY CARD / ГАРАНЦИОНЕН ТАЛОН / ZÁRUČNÍ TALON / GARANTIVALON / GARANTIJOS TALONS / TALON DE GARANȚIE / ГАРАНТИЙНИЙ ТАЛОН / ГАРАНТИЙНИЙ ТАЛОН	20

## PEILIUKŲ TĖPIMAS

Peiliukų tepimui naudokite komplekte esančią alyvą. Tepkite peiliukus alyva (1 pav.). Įjunkite plaukų kirpimo mašinėlę, kad alyva tolygiai pasiskirstytų tarp peiliukų, patikrinkite, ar vienoda visų peiliukų eiga. Po to prietaisą išjunkite ir atjunkite jį nuo elektros maitinimo tinklo. Alyvos perteklių nuvalykite sausa šluoste.

## PEILIUKŲ REGULIAVIMAS

Abiejų peiliukų dantukų profiliai surinkus turi tiksliai sutapti. Stationarus (viršutinio) peiliuko dantukų viršutinis kraštas turi būti apie 1,2 mm aukščiau judančio (vidinio) peiliuko dantukų krašto, kaip parodyta (2) paveikslėlyje. Jeigu peiliukai surinkti neteisingai,

## KIRPIMO PRADŽIA

Geriaušį kirpimo rezultatų pasiekiami, kerpant sausus plaukus. Pirmą kartą kerpant, geriausia nekirpti plaukų labai trumpai. Nukirptų plaukų ilgis priklauso nuo naudojamo antgalio. Ant peiliuko uždeikite antgalį. Norėdami užtikrinti tolygų kirpimą, mašinėle lengvai braukite per plaukus nedarydami staigių judesių. Vienu metu kirpkite nedideles plaukų sruogas, jeigu reikia, grįžkite ir pakartotinai kirpkite plaukus tose vietose, kur pirmą kartą tolygiai nukirpti nepavyko. Nukirptus plaukus pašalinkite nuo mašinės peiliukų. Kad atstumėtė nelygiai nukirptas sruogas, plaukus iššukuokite šukomis.

1. Uždeikite 1 (3 mm) arba 2 (6 mm) antgalį. Prijunkite maitinimo laido kistuką prie elektros maitinimo tinklo ir nuspausdami jungiklį įjunkite kirpimo mašinėlę. Laikykite kirpimo mašinėlę taip, kad peiliukai būtų nukreipti į viršų. Kirpti pradėkite nuo plaukų augimo linijos pradžios (3 pav.). Lėtai stumkite mašinėlę link viršugalvio ir atgal. Tokiu pat būdu nukirpkite visus plaukus virš sprando ir aplink ausis.
2. Mašinėlę išjunkite, uždeikite ilgesnį plaukų kirpimui skirtą 3 (9 mm) arba 4 (12 mm) antgalį ir pradėkite kirpti plaukus arčiau viršugalvio (4 pav.).
3. Kirpimas smilkinių srityje. Figūriniam kirpimui smilkinių srityje

## VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

Išjunkite mašinėlę ir atjunkite ją nuo elektros maitinimo tinklo. Pašalinkite nukirptų plaukų likučius, naudodami komplekte pateikiamą šepetėlį. Prietaisą korpusą ir antgalius nuvalykite drėgna šluoste, tada sausai nušluostykite. Tepkite peiliukus alyva. Draudžiama kirpimo mašinės lėkus saugojimui į vandenį arba kitą skystį. Nenaudokite abrazyvinių dalelių turinčių arba stiprių cheminių valiklių.

## SAUGOJIMAS

Prieš saugojimą įsitinkinkite, kad prietaisas yra atjungtas nuo elektros tinklo. Įvykdykite visus skyriaus VALYMAS IR PRIEŽIŪRA reikalavimus. Prietaisą saugokite sausoje, vėsioje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.

## ŠRODKI BEZPIECIENSTWA

Před rozpoczęciem użytkowania wyrobu uważnie przeczytaj niniejszą instrukcję, aby uniknąć jego uszkodzenia. Ważne! Przed rozpoczęciem wyrobu sprawdź, czy charakterystyki techniczne, podane na etykiecie, odpowiadają parametrom sieci elektrycznej. Niewłaściwe użytkowanie może doprowadzić do uszkodzenia wyrobu, nanieść szkody materiałnej lub zaszkodzić zdrowiu użytkownika. Do użytku wyłącznie w celach domowych zgodnie z daną Instrukcją obsługi. Wybór nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego. Używaj wyrobu tylko zgodnie z jego bezpośrednim przeznaczeniem. Nie używaj produktu w bezpośrednim sąsiedztwie ze zlewem kuchennym, na dworze oraz w pomieszczeniach o zwiększonej wilgotności powietrza. Zawsze odłączaj wyrób od sieci elektrycznej, jeżeli nie korzystasz z niego oraz przed rozpoczęciem montażu, demontażu i czyszczenia. Wyrób nie powinien pozostawać bez nadzoru, dopóki jest on podłączony do sieci zasilającej. Pilnuj, aby przewód sieciowy nie dotykał ostrej krawędzi mebli i powierzchni gorących. Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym nie próbuj samodzielnie rozbiierać i remontować wyrobu. Podczas odłączania wyrobu od sieci elektrycznej nie ciągnij za przewód zasilający, chwytaj wtyczkę. Nie skracaj ani na nic nie nawijaj przewodu sieciowego. Wyrób nie jest przeznaczony do uruchomienia za pomocą zewnętrznego timera lub odrębnego systemu zdalnego sterowania. **OSTRZEŻENIE!** Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych i umysłowych oraz osoby nieposiadające stosownego doświadczenia lub wiedzy wyłącznie pod nadzorem albo po otrzymaniu instrukcji dotyczących bezpiecznego korzystania z urządzenia. Dzieci nie powinny wykorzystywać urządzenia do zabawy. Czyszczenie oraz czynności konserwacyjne nie powinny być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru dorosłych. Nie używaj akcesoriów, nie wchodzących w komplet dostawy. **UWAGA!** Nie pozwalaj dzieciom na zabawę z torbami plastikowymi lub folią opakowaniową. **NIEBEZPIECZNE! DUSZ-NOŚCI!** **UWAGA!** Nie używaj wyrobu poza zamierzonym. **UWAGA!** Zachowaj szczególną uwagę, jeśli w pobliżu działającego wyrobu znaj-

## PRZYGETOWANIE DO UŻYCIA

Rozpakować wyrób i usunąć wszystkie materiały opakunkowe. Dokładnie przetrzeć obudowę i wszystkie akcesoria miękką, lekko wilgotną szmatką.

užlašinkite ant jų keletą lašų alyvos, kelioms sekundėms įjunkite plaukų kirpimo mašinėlę. Po to ją išjunkite ir atjunkite nuo elektros maitinimo tinklo. Atlašinkite od stationarus peiliuko varžtus ir jį įstatykite. Nenaudodami jėgos prisukite varžtus.

## PEILIUKO PERSTŪMIMO SVIRTELĖ

Peiliuko perstūmimo svirtelė, esanti kairėje kirpimo mašinės pusėje, suteikia galimybę lengvai pasirinkti plaukų kirpimo ilgį. Perstumdami svirtelę, galite tolygiai keisti plaukų kirpimo ilgį kerpant, tam nenaudojant papildomų antgalių. Svirtelė esant aukštesnioje padėtyje, plaukai bus kerpami trumpai. Svirtelė esant žemiausioje padėtyje, kerпамų plaukų ilgis bus toks pat, kaip ir naudojant 3 mm antgalį.

naudokite 3 (9 mm) arba 4 (12 mm) antgalį, pradėkite kirpti nuo smilkinių pradžios ir tęskite kirpimą viršugalvio link (5 pav.).

4. Kirpimas viršugalvio priekinėje dalyje. Naudodami 3 (9 mm) arba 4 (12 mm) antgalį, plaukus kirpkite braukdami nuo viršugalvio, priešinga plaukų augimui kryptimi (6 pav.). Plaukus galima kirpti priešinga plaukų augimui kryptimi arba pagal jų augimo kryptį. Atsiminkite, kad prieš augimo kryptį nukirpti plaukai bus trumpesni, nei kirpti augimo kryptimi. Ypač trumpam kirpimui naudokite 1 (3 mm) ir 2 (6 mm) antgalius. Jeigu norite, kad po kirpimo plaukai liktų pakankamai ilgi, naudokite 3 (9 mm) arba 4 (12 mm) antgalius. Kad nukirpti plaukai liktų ilgesni, prieš kirpdami plaukų sruogas suimkite pirštais. Taip pat galima naudoti šukas: jomis pakelkite plaukus ir nukirpkite esančius virš šukų (7 pav.). Kirpti visada pradėkite nuo galinės galvos dalies.

5. Atlikdami baigiamąjį šukuosenos modeliavimą, nuo kirpimo mašinės nuimkite antgalį, nukreipkite jos peiliukus į plaukus ir atidžiai sulygininkite plaukus smilkiniuose ir virš kaklo. Kirpimo mašinės lėkus stipriai nespauskite, nes neapsaugoti peiliukai prislietę prie odos gali ją įpjauti ar kitaip sužaloti (8 pav.).

dują się dzieci do lat 8 lub osoby niepełnosprawne. **UWAGA!** Nie używaj wyrobu w pobliżu materiałów łatwopalnych, materiałów wybuchowych i gazów samozapalnych. Nie należy stawiać wyrobu obok kucharki gazowej lub elektrycznej oraz innych źródeł ciepła. Nie należy narażać wyrobu na bezpośrednie oddziaływanie promieni słonecznych. **UWAGA!** Nie pozwalaj dzieciom do lat 8 dotykać korpusu, przewodu sieciowego i wtyczki przewodu sieciowego podczas działywania wyrobu. **OSTRZEŻENIE!** Nie wolno używać tego urządzenia w pobliżu wiatru, prysznicy, umywalki i innych naczyń wypełnionych wodą. Jeżeli urządzenie jest używane w łazience, odłącz je od źródła zasilania po każdym użyciu, ponieważ bliskość wody stanowi zagrożenie także wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone. Jeżeli wyrób przez pewny czas znajdował się przy temperaturze poniżej 0°C, przed jego włączeniem należy pozostawić go w temperaturze pokojowej w ciągu co najmniej 2 godzin. **UWAGA!** Nie dotykaj przewodu sieciowego i wtyczki przewodu sieciowego mokrymi rękami. **UWAGA!** Zawsze odłączaj wyrób od sieci elektrycznej przed czyszczeniem, a także w przypadku, gdy nie jest on używany. **UWAGA!** Przy podłączeniu wyrobu do sieci elektrycznej nie należy używać adaptera. **UWAGA!** Regularnie smarować ostrza. Nie zaleca się stosowania do smarowania ostrzy olejków do włosów, tuszczołów i olejków pochodzenia roślinnego, olejów rozrzedzonych benzyną lub innymi rozpuszczalnikami. Aby uniknąć przegrzania, nie używaj wyrobu dłużej, niż 10 minut z obowiązkową przerwą nie krótszą niż 10 minut. Nie korzystaj z maszyny przy zapaleniach skóry. Nie strycz maszynką zwierząt. Nie dopuszczaj do tego, żeby przez otwory na obudowie urządzenia przeniknęła ciepleca obce i ciepleca. Nigdy nie odkładaj pracującej maszyny ze względu na ryzyko obrażeń ciała lub szkód materiałnych. Nie korzystaj z maszyny z uszkodzonymi grzebieniami lub jednym z zębów – może to być przyczyną obrażeń ciała. **UWAGA!** W celu dodatkowego zabezpieczenia w obwodzie zasilania zaleca się zainstalować wyłącznik automatyczny o znamionowym prądzie zadziałania nie przekraczającym 30 mA. W celu instalacji urządzenia należy zwrócić się do specjalistów.

## SMAROWANIE OSTRZY

W celu smarowania ostrzy użyć smaru dostarczonego wraz z urządzeniem. Nasmarować ostrza smarem (rys. 1). Włączyć maszynkę do stry-

zenia în celu r vnomiernei rozprwadzenia smaru mi du ostrzami, sprawdzi  r vnomierne działanie ostrzy. Następnie wyyyc urządzenie i odyyc je od zasilania. Usunc nadmiar smaru such szmatk.

#### REGULACJA OSTRZY

Podczas montażu profile zębów obu ostrzy powinny sobie dokładnie odpowiada. G rnia krawedz zębów nieruchomego (zewnetrznego) ostrza powinna wystawa na ok. 1,2 mm powyżej krawedz zębów ruchomego (wewnętrznego) ostrza zgodnie z rysunkiem (2). Jeśli ostrza są ustawione niewaciwe, należy naniec na nie kilka kropel smaru, wyyc maszynk na kilka sekund, a następnie wyyyc maszynk i

#### ROZPOCZĘCIE STRYŻENIA

Najlepsze wyniki stryzenia s osiągane na suchych włosach. Na początek zalecane jest pozostawienie nieco dłuższych włosów. Dugoc włosów zależy od stosowanej nasadki. Zamontowac nasadk na ostrze. W celu uzyskania równego efektu stryzenia należy plynnie przesuwc maszynk po włosach, unikając gawownych ruchów, stryc za jednym razem niewielką iloc włosów, a w razie konieczności powracac do stryzonej już powierzchni w celu ich ponownego stryzenia. Usuwac ściete włosy z ostrzy maszynki. Rozczesywac włosy grzebieniem w celu wyrównania pasm.

1. Zamontowac nasadk 1 (3 mm) lub 2 (6 mm). Wstawic wtyczk kabla zasilania do gniazdzka i wyyc maszynk za pomocą waniczki. Trzymac maszynk w taki sposób, żeby ostrza były skierowane do góry. Stryzenie rozpoczc od miejsca wzrostu włosów (rys. 3). Powoli przemieszczac maszynk ku górze i na zewnątrz. Przestyc w ten sposób włosy u nasady karku i w okolicach uszu.

2. Wyyc maszynk, zamontowac nasadk dla dłuższych włosów 3 (9 mm) lub 4 (12 mm) i kontynuowac stryzenie włosów w kierunku czubka głowy (rys. 4).

3. Stryzenie w okolicach skroni W celu wyniania fantazyjnych

#### CZYSZCZENIE I PIEEGNACJA

Wyyc maszynk i odyyc ją od sieci. Usunc resztki przyytych włosów, korzystając z dostarczanej w komplecie szcotezki. Przetrzec obudow urządzenia i nasadki wilgotną szmatk, a następnie

#### PRZECHOWYWANIE

Przed przechowywaniem upewnij sie, e wyrób jest odyyc od sieci elektrycznej. Spenij wszystkie wymagania rozdziału CZYSZCZENIE I OBSŁUGA. Przechowuj wyrób w suchym, chłodnym i niedostępnym dla dzieci miejscu.

#### MASURI DE SECURITATE

Citii cu atenie acest instruciune înainte de exploatarea dispozitivului pentru a evita defeciunile în timpul utilizării. Înainte de a conecta dispozitivul verifici dacă parametri tehnici ai dispozitivului, indicaii pe etichetă, corespund parametrilor reelei de curent electric. Utilizarea incorectă poate aduce la defecarea dispozitivului, poate cauza un prejudiciu material sau afecta sănătatea utilizatorului. A se folosi doar în scopuri casnice, conform prezentului Ghid de exploatare. Acest dispozitiv nu este destinat pentru uz comercial. Folosii dispozitivul doar conform destinaiei lui directe. Să nu folosii dispozitivul în apropiere nemijlocită de lucru din bucătărie, afară sau în incperi cu umiditatea sporită a aerului. Deconectai întotdeauna dispozitivul de la reeaua de curent electric, dacă nu vă folosii de el, precum i înainte de asamblare, dezasamblare i curătare. Dispozitivul nu trebuie lăsat fără supraveghere, att timp ct este conectat la reeaua electrică. Avei grijă ca cablul de reea să nu se atingă de muchiile ascuite ale mobilei i de supraete fierbini. În scopul de a evita electrocutarea să nu încercai s dezasamblați ori să reparai de sine sttor dispozitivul. La deconectarea dispozitivului de la reea să nu tragei de cablul de alimentare, dar să apuci de furca cablului. Să nu răsușiți i să nu depănați pe alte obiecte cablul de reea. Dispozitivul nu este prevăzut a fi pus în funciune prin timer extern sau sistem separat de comandă la distan. **AVERTISMENT!** Acest aparat poate fi folosit de copii peste 8 ani i de persoanele cu dizabilitti fizice, senzoriale sau mintale sau fără experien în utilizare numai sub supraveghere sau dacă au fost instruii în folosirea aparatului asigurni i dacă îneleg riscurile implicate. Nu lsai copii să se joace cu aparatul. Nu permitei copiilor să realizeze curtrea sau întreinerea aparatului nesupravegheai. Nu folosii accesorii ce nu intră în setul suportului. **ATENIE!** Nu permitei copiilor să se joace cu pachete din polietilenă sau cu pellicula de ambalare. **PERICOL DE SUFOCARE!** **ATENIE!** Nu folosii dispozitivul în afara incperii. **ATENIE!** Fii foarte precaui, dacă în apropierea dispozitivului în funciune se află copii sub vrsta de 8 ani i persoane cu

#### PREGĂTIREA PENRU EXPLOATARE

Despachetai articolul i înlturai toate materialele de ambalare. tergei minu cu o crp moale puin umedă carcasa i toate prile componente.

#### UNGAREA LAMELOR

Pentru ungerea lamelor folosii uleiul ce intră în setul aparatului. Un-

odyyc j od zasilania. Odkrcic dwie ruby mocujce ostrze nieruchome i ustawic ostrze. Umiakowanie mocno dokrcic ruby.

#### DWIGNIA PRZEMIESZCZANIA OSTRZA

Dwignia przemieszczania ostrza znajdujc sie z lewej strony maszynki pozwala na latw regulac długości stryzenia. Naciskając na dwign podczas stryzenia, można plynnie zmieniac dugoc ścinanych włosów bez korzystania z dodatkowych nasadek. W górnej pozycji dźwigni włosy s stryzone na krótko. W dolnej pozycji dźwigni dugoc stryzonych włosów jest taka sama jak przy korzystaniu z nasadki 3 mm.

wzork w w okolicach skroni zamontowac nasadk 3 (9 mm) lub 4 (12 mm), stryzenie rozpoczc od początku skroni i kontynuowac ku czubkowi głowy (rys. 5).

4. Stryzenie w okolicach ciemienia. Korzystając z nasadki 3 (9 mm) lub 4 (12 mm), stryc włosy w kierunku od czubka głowy do ciemienia w kierunku przeciwnym do kierunku wzrostu włosów (rys. 6). Włosy można stryc w kierunku przeciwnym do kierunku wzrostu włosów, należy jednak pamitac, e włosy przyyete w tym kierunku bd krótsze niż włosy przycinane w kierunku zgodnym z kierunkiem wzrostu włosów. Stosowac nasadki 1 (3 mm) i 2 (6 mm) w celu wykonania bardzo krótkich fryzur. Aby zostawic dłuższe włosy, stosowac nasadki 3 (9 mm) lub 4 (12 mm). Aby zostawic jeszcze dłuższe włosy, cinac kosmyki włosów trzymane w palcach. Można wykorzystac w tym celu grzebien, podnosząc nim kosmyki włosów i ścinając je maszynk nad grzebieniem (rys. 7). Stryzenie należy zawsze rozpocznc od tyłu głowy.

5. Na ostatnim etapie modelowania fryzury należy zdjc nasadki z maszynki, obr cic maszynk ostrzami w kierunku włosów i dokładnie wyr wnc włosy na skroniach i na szyi. Nie naciskac na maszynk ze względu na ryzyko zranienia lub przecięcia wskutek kontaktu ostrzy ze skórą (rys. 8).

wytrzec do sucha. Nasmarowac ostrza smarem. Zabronione jest zanurzanie maszynki w wodzie lub jakimkolwiek innym plynie. Nie uywac ściernych i chemicznych środków do czyszczenia.

dizabilitti. **ATENIE!** Nu folosii dispozitivul în apropierea materialelor combustibile, substanelor explozibile i gazelor auto-inflamabile. Nu punei dispozitivul în apropiere de aragaz sau plita electrică, precum i în apropierea altor surse de căldură. Nu expunei dispozitivul sub aciunea directă a razelor solare. **ATENIE!** Nu permitei copiilor sub vrsta de 8 ani să se atingă de carcasa, de cablul de reea i de furca cablului de reea în timpul funcionrii dispozitivului. **ATENIONARE!** Nu utilizai acest aparat în apropierea unor căzi de baie, căzi de du, chiuvete sau a altor recipiente care conin apă. Cnd utilizai aparatul în baie, scoatei-l din priză după utilizare, pentru că apropierea de apă poate reprezenta un pericol chiar i cnd aparatul este oprit. Dacă dispozitivul s-a aflat o anumit perioadă de timp la temperatura sub 0°C, atunci înainte de a fi conectat acesta trebuie inut la temperatura camerei cel puin timp de 2 ore. **ATENIE!** Nu tragei cablul de reea i de furca cablului de reea cu minile ude. **ATENIE!** Deconectai dispozitivul de la reeaua de curent electric de fiecare dată înainte de curătare, precum i în cazul în care nu vă folosii de el. **ATENIE!** La conectarea dispozitivului la reeaua de curent electric să nu folosii rcordul. **ATENIE!** Ungeți lamele cu regulritate. Nu se recomandă de folosit pentru ungerea lamelor ulei pentru pr, grăsimi i uleiuri de origine vegetală, uleiuri diluate cu petrol lampant sau ali dizolvni. Pentru a evita supraîncălzirea, nu exploatai aparatul mai mult de 10 minute i facei neapărat o intrerupere de cel puin 10 minute. Nu folosii aparatul în cazul iritaiilor pielii. Nu tundei animale cu acest aparat. Nu permitei pătrunderea obiectelor străine i oricăror lichide prin orificiile carcasei dispozitivului. Nu punei nicăieri aparatul, în timpul funcionrii, întruct acesta poate cauza traume i prejudicii materiale. Nu folosii aparatul cu piepteni sau cu unul din zimi deteriorați - aceasta poate cauza un traumatism. **ATENIE!** Pentru protecție suplimentară în circuitul de alimentare este raional de instalat dispozitivul deconectării de protecție cu curent nominal de declanare, care să nu depeec 30 mA.

gei lamele cu ulei (des. 1). Pornii aparatul de tuns pentru ca uleiul să se distribuie proporional prin lame, verifici uniformitatea lucrului lor. Apoi oprii aparatul i deconectai-l de la reeaua de curent electric. tergei uleiul de prisos cu o crp uscată.

20	Русе - Ruse	0878-248-504	ул. «Атанас Буров» №13 А
21	Сливен - Sliven	044 / 667-681	кв. «Дачо Груев», зад бл.8
22	Смолян - Smolian	0889-203-576	ул. «Димчо Петров» №6, бл. КЦ-15, TV-сервис
23	Стара Загора - Stara Zagora	042 / 601-827	ул. «Столетов» №181
24	Хасково - Haskovo	0897-996-286	ул. «Цар Освободител» №25

**Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липса на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно чл.112-чл. 115 от ЗЗП.**

## VŠEOBECNÉ ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Děkujeme Vám, že jste se rozhodli zakoupit výrobek značky Aurora. Dovozece odpovídá za kvalitu výrobku po celou záruční dobu. Záruka se vztahuje na poruchy a závady, které v průběhu záruční

**NÁROK NA ZÁRUČNÍ OPRAVU ZANIKÁ V TĚCHTO PŘÍPADECH:**

1. Výrobek byl instalován a obsluhován v rozporu s návodem k obsluze nebo v rozporu s bezpečnostními předpisy a normami platnými v České republice.
2. Výrobek byl používán pro jiné účely, než je obvyklé, zejména se jedná o použití k profesionální nebo výdělečné činnosti.
3. Bylo poškozeno, odstraněno nebo změněno výrobní číslo nebo čárový kód výrobku.
4. Záruka se nevztahuje na závady vzniklé běžným opotřebením výrobku obvyklým užíváním.
5. Byl-li proveden zásah do přístroje neoprávněnou osobou, neautorizovaným servisem nebo prodejcem.
6. Poškození výrobku bylo způsobeno živelnou událostí nebo vlivem přírodních jevů (jako například bouřka, požár, přepětí v síti, vniknu-

tluhy vznikly vadou použitých materiálů nebo součástek. Záruka bude uznána pouze tehdy, je-li výrobek používán dle návodu k obsluze.

tím kapaliny, apod.)

7. Záruka se nevztahuje na reklamaci parametrů, které nejsou uvedeny v návodu k obsluze nebo v technické dokumentaci.
  8. Neoprávněná reklamacie bude účtována dle skutečných nákladů na přežkoušení a poštovní zpět k zákazníkovi nebo prodejci. Prohlášení o shodě výrobku s technickými předpisy ve smyslu zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a nařízení vlády č. 426/2000 Sb., kterým se stanoví vybrané výrobky k posuzování shody, v platném znění.
- Zástupce v České republice:** DS EXIM s.r.o., Tiskarska 563/6, 108 00 Praha 10, www.ds-exim.cz Zákaznický servis: +420 602 606 267. Pondělí - pátek od 9:00 do 17:00. Na operátory se vztahují standardní sazby. Hovory lze zaznamenávat.

## GARANTII

- Aurora annab oma toodetele kaheaastase garantii alates ostukuu-päevast. Kui kaheaastase garantiaja jooksul ilmnevad puudused materjalides või töötules, parandab või asendab Aurora toote samaväärsse väärtusega tootega.
- Aurora maksab remondi- või asendamiskulud tagasi ainult siis, kui on saadud tõendid, näiteks kvitтинг, et garantii ei ole garantiiõude kuupäeval lõppenud. Garantii ei kehti toodetele ja / või toodete osadele, mida oma olemuse tõttu võib pidada looduslikult kulunud või valmistatud klaasist.
- Garantii ei kehti, kui rikke põhjuseks on vale kasutamine, ebaõige hooldus (näiteks osade määrdumine) või modifikatsioonid või pa-

randused, mille on teinud Aurora volitamata isikud.

- See seade on ette nähtud ainult koduseks kasutamiseks. Kui seadet kasutatakse valesti või ametialastel või poolprofessionaalsetel eesmärkidel või kui seade ei kasutata vastavalt kasutusjuhendile, on garantii kehtetu ja Aurora ei vastuta tekitatud kahju eest.
  - Seadme õigeks kasutamiseks peab kasutaja rangelt järgima kõiki kasutusjuhendis sisalduvaid juhiseid ja hoiduma mis tahes toimingutest, mida kasutusjuhendis soovitatakse või keelatakse.
- Klienditeenindus: +370 67558010. Esmapäevast reedeni 9.00-17.00. Operaatoritele kehtivad tavahinnad. Kõnesid saab salvestada.

## GARANTIIJA

- Aurora saviem izstrādājumiem nodrošina divu gadu garantiju no pirkuma datuma. Ja divu gadu garantijas laikā rodas materiālu vai ražošanas defekti, Aurora salabos vai nomainīs Izstrādājumu ar citu produktu ar tādu pašu vērtību.
- Aurora atbildzinās remonta vai nomainās izmaksas tikai pēc tam, kad būs saņemti pierādījumi, piemēram, kvīts, ka garantija nav beigusies garantijas pieprasījuma datumā. Garantija neattiecas uz izstrādājumiem un / vai izstrādājumu daļām, kuras pēc savas būtības var uzskatīt par dabiski valkātām vai izgatavotām no stikla.
- Garantija netiek piemērota, ja darbības traucējumu iemesls ir nepareiza lietošana, nepareiza apkope (piemēram, detaļu piesārņojums) vai mo-

difikācijas vai remonti, ko veic personas, kuras nav pilnvarojusi Aurora.

- Ši ierīce ir paredzēta tikai mājās lietošanai. Ja ierīce tiek izmantota nepareizi vai profesionāļiem vai daļēji profesionāļiem mērķiem vai ja tā netiek izmantota saskaņā ar lietošanas instrukciju, garantija zaudē spēku, un Aurora neattiecas par nodarītajiem zaudējumiem.
- Lai pareizi lietu ierīci, lietotājiem ir stingri jāievēro visi norādījumi, kas sniegti lietošanas instrukcijā, un jāatturas no visām darbībām, kas lietošanas instrukcijā aprakstītas kā nevēlamas vai aizliegtas. Klientu apkalpošana: +370 67558010. Pirmdien - piektdien no 9:00 līdz 17:00. Operātoriem piemēro standarta likmes. Zvanus var ierakstīt.

## GARANTIJOS SĄLYGOS

- Aurora savo gaminiams suteikia dvejų (2) metų garantiją nuo įsigijimo datos. Jei per dvejų metų garantinį laikotarpį dėl medžiagų ar gamybinųjų defektų atsiranda gedimų, Aurora Gaminį sutaisys ar pakeis kitu tos pačios vertės Gaminiu.
- Aurora padengs remonto arba keitimo išlaidas tik gavusi įrodymą, pvz., kvitą, kad garantinės priežiūros reikalavimo dieną garantinis laikotarpis dar nėra pasibaigęs. Garantija netaikoma gaminiams ir (arba) gaminių dalims, kurios dėvisi arba dėl savo pobūdžio gali būti laikomos natūraliai susidėvėjusiomis dalimis, arba yra pagamintos iš stiklo.
- Garantija negalioja, jeigu gedimas įvyko dėl netinkamo naudojimo, netinkamos priežiūros (pvz., valymas užterštos nuosėdomis) arba jei

asmenys, neigalioji Aurora, atliko pakeitimus arba remontą.

- Šis prietaisas skirtas naudoti tik butyje. Jei prietaisas naudojamas netinkamai arba profesionaliems ar pusiau profesionaliems tikslams arba nėra naudojamas pagal naudotojo vadovo instrukciją, garantija nebegalios ir Aurora nepriims atsakomybės už padarytą žalą.
  - Kad galėtum tinkamai naudoti prietaisą, naudotojas turėtų griežtai laikytis visų naudojimo instrukcijose pateiktų nurodymų ir susilaikyti nuo veiksmų, kurie aprašyti kaip nepageidaujami ar draudžiami naudojimo instrukcijose.
- Klientų aptarnavimas: +370 67558010. Pirmadienis - Penktadieni 9.00 - 17.00. Galioja standartiniai operatorių įkainiai. Skambučiai gali būti įrašomi.

## WARUNKI GWARANCJI

- Produkt objęty jest 24-miesięczną gwarancją, począwszy od daty zakupu przez klienta wyłącznie na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
1. Reklamowany towar powinien spełniać podstawowe normy higieny
  2. Reklamowany towar nie może wykazywać jakichkolwiek uszkodzeń mechanicznych, chemicznych, transportowych, śladów niewłaściwego przechowywania lub montażu.
  3. Reklamowany towar nie może być uszkodzony z przyczyn niewłaściwej eksploatacji (zgodnie z instrukcją obsługi)

4. Reklamowany towar nie może mieć żadnych śladów wskazujących na próbę samodzielnego naprawienia produktu. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń wynikłych na skutek użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem sprzętu (jeżeli dotyczy sprzętu przeznaczanego do eksploatacji w warunkach gospodarstwa domowego lub podobnego), wadliwego przechowywania, wadliwego podłączenia do instalacji.
5. Wymiana/Naprawa odbywa się na podstawie porównania zakupu towaru oraz uzupełnionej karty gwarancyjnej.

CZE

EST

LVA

LTU

POL

6. Každý reklamovaný výrobek musí posídat originální, neshodící se obalování, umožňující jeho odpovědnou ochranu během dopravy prostřednictvím kurýra. Dopuszczalne jest zastosowanie opakowania zastępczego, jednak musi ono gwarantować odpowiednią ochronę przed uszkodzeniami mechanicznymi podczas transportu.

7. Ujawnione w okresie gwarancyjnym wady fabryczne usuwane będą bezpłatnie w terminie do 14 dni, a w przypadkach szczególnych w okresie do 21 dni licząc od daty dostarczenia urządzenia do Serwisu Gwaranta.

8. Usługami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z konserwacją, czyszczeniem i regulacjami opisanymi w instrukcji obsługi lub instrukcji montażowej.

Produkt nie podlega gwarancji, jeżeli:

1. Usterka wynika ze zwykłego zużycia

2. Usterka była widoczna podczas zakupu

3. Produkt był używany niezgodnie z instrukcją obsługi.

4. Użytkownik nie może udowodnić legalnego zakupu produktu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej (brak paragonu lub faktury zakupu, niezczytelny dokument).

5. Uszkodzony lub zmieniony numer seryjny urządzenia.

6. Uszkodzenie z przyczyn działania siły wyższej.

Gwarancji nie są objęte części zużyte w trakcie eksploatacji (na przykład filtry, żarówki, pokrycia ceramiczne i teflonowe, uszczelki). Reklamacje można zgłaszać: pisemnie na adres [serwis@vs-exim.pl](mailto:serwis@vs-exim.pl), sklep@vs-exim.pl. OD PONIEDZIAŁKU DO PIĄTKU W GODZ. 8.00-17.00

## GARANȚIA NAȚIONALĂ ȘI INTERNAȚIONALĂ A PRODUCĂTORULUI

GARANȚIA PENTRU ACEST PRODUS ESTE VALABILĂ PENTRU O PERIOADĂ DE 2 ANI.

Repararea, înlocuirea sau restituirea valorii produsului, în această ordine, se asigură conform prevederilor legale. Toate condițiile de garanție sunt în conformitate cu Legea privind protecția drepturilor consumatorilor și vor fi guvernate de legile din țara în care ați achiziționat produsul. Garanția și reparația gratuită a dispozitivului este disponibilă în orice țară în care grupul VIROMPAL TRADE S.R.L. furnizează acest produs, sau are o reprezentanță autorizată, și unde nicio restricție la import sau alte dispoziții legale nu împiedică furnizarea de garanție gratuită și de reparație gratuita.

Drepturile consumatorului sunt conforme cu prevederile din Legea 449/2003 și OG21/1992 cu completările și modificările ulterioare, inclusiv și cu modificările aduse de OUG 174/2008.

Termenul de garanție comercială - 2 ani.

### PIERDEREA GARANȚIEI

1. Certificatul de garanție este completat incorect.

2. Garanția nu acoperă lipsa unui accesoriu sau a vreunei parti a produsului constatată după achiziționarea acestuia.

3. Clientul nu a respectat instrucțiunile de utilizare și întreținere; a expus produsul la socuri (îndoiti, ars, fisurat, zgariat).

4. Produsul a fost utilizat pentru activități profesionale sau industriale (cu excepția celor concepute exclusiv pentru acest gen de activități, lucru precizat în manualul de utilizare)

5. Produsul are defecțiuni externe sau prezintă defecțiuni cauzate de intrarea lichidelor, prafului, insectelor și altor materiale străine.

6. Produsul are defecțiuni cauzate de nerespectarea regulilor de alimentare de la rețeaua electrică, bateriei sau acumulatori.

7. Produsul a fost deschis, modificat sau reparat de persoane neautorizate; curățare independentă a mecanismelor interne etc.

### CERTIFICAT DE GARANȚIE. DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Noi, VIROMPAL TRADE asigurăm, garantăm și declaram pe propria răspundere ca produsul achiziționat de Dvs. nu pune în pericol viața, sănătatea, securitatea muncii, nu are impact negativ asupra mediului.

### LA ACHIZIȚIONAREA UNUI PRODUS, CEREȚI VERIFICAREA LUI ÎN PREZENȚA DUMNEAVOASTRA, ASIGURAȚI-VA CA PRODUSUL VANDUT ESTE FUNCȚIONAL ȘI AMBALAT ȘI CA CERTIFICATUL DE GARANȚIE ESTE COMPLETAT CORECT.

Acest certificat de garanție confirmă lipsa oricărui defect în produsul achiziționat de Dvs. și oferă reparația gratuită a produsului defect din vina producătorului pe toată durata perioadei de garanție.

Repararea în garanție a produsului defect de centrele de service autorizate se face în condițiile prezentării produsului și accesoriilor acestuia, a facturii și a certificatului de garanție în original.

Nu se accepta cereri pentru reparația gratuită a produsului fara prezentarea acestui certificat, sau completarea incorectă a acestuia, lipsa sigiliilor de fabrica (în cazul în care trebuie să fie prezente), pre-

Termenul de garanție de conformitate – 2 ani.

Produsul achiziționat este un produs electrocasnic de aceea garanția și conformitatea acestuia se vor asigura numai dacă este achiziționat de către persoane fizice, grup de persoane fizice constituite în asociații, care utilizează produsul exclusiv în scopuri casnice.

Durata termenului de garanție se prelungeste cu perioada în care produsul s-a aflat în reparație în service și se menționează pe certificatul de garanție.

La cererea cumpărătorului se înlocuiește produsul aflat în termen de garanție, dacă nu poate fi reparat.

Perioada de timp nu poate depăși 15 zile calendaristice.

Repararea, înlocuirea sau restituirea valorii produsului, în această ordine, se asigură conform prevederilor legale.

8. Produsul are parti cu durata de utilizare limitata, uzate natural, consumabile etc.

9. Produsul are depuneri de pols/tartru/impuritati în interiorul si în afara elementelor care încălzesc apa, indiferent de calitatea apei folosite.

10. Produsul are defecțiuni cauzate de expunere a suprafețelor sensibile la termo-rezistența temperaturi ridicate (scăzute) sau la umezeala sau ca urmare a folosirii substanelor chimice sau corozive.

11. Accesoriile și consumabilele nu fac obiectul garanției (site, cabluri electrice, filtre, plase, pungii/saci, vase de sticlă/plastic, capace, cani, cuțite, teluri, perii, discuri, reductoare, tuburi, furtunuri, cabluri de căști, garnituri, curele și altele similare).

Pentru verificări sau înlocuiri, adresati-va la magazinul de unde ati achiziționat produsul.

lui și corespunde standardelor înscrise în declarațiile și certificatele de conformitate ale producătorului, respecta cerințele de protecție și sunt în conformitate cu standardele CE și ROHS.

cum și în alte cazuri prevăzute în certificatul de garanție.

Certificatul de garanție este valabil doar în original, cu stampila și semnatura vânzătorului și a cumpărătorului, și cu data de vânzare menționată.

Pentru service și reparații în garanție, contactați:  
 Republica Moldova: "AIEA" S.A., Uzinelor, 21, +373 22470551, +373 68394040; România: VIROMPAL TRADE S.R.L. București Sectorul 3, Aleea BARAJUL LOTRU Nr. 11, PARTER, CAMERA 1, Bloc M4A1, Apartament 4, +40 771 37 75 33

## УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ! Торговая марка AURORA благодарит за Ваш выбор. При покупке товара убедитесь в правильности заполнения гарантийного талона. Сериальный номер и наименование изделия должны совпадать с записью в гарантийном талоне. Перед началом эксплуатации, внимательно ознакомьтесь с правилами эксплуатации, изложенными в до-

### ПОРЯДОК ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ БЫТОВОЙ ТЕХНИКИ ТОРГОВОЙ МАРКИ AURORA

Гарантийный срок на изделия TM AURORA указан в приложении на сайте [www.aurora-tm.eu/consumer-services](http://www.aurora-tm.eu/consumer-services), и исчисляется со дня розничной продажи.

Гарантийный срок указан для каждой страны. Если в гарантийном талоне поля: «Модель», «Сериальный номер», «Дата продажи», «Название фирмы», «Печать фирмы-продавца» и «Подпись покупателя» не заполнены, гарантийный срок исчисляется со дня выпуска изделия. В течение гарантийного срока ремонт изделий выполняется только уполномоченными лицами (см. перечень автори-

кументации на товар. Эксплуатировать изделие необходимо только согласно его целевым назначениям и придерживаться условий, установленных производителем товара в эксплуатационной документации. Незаполненный гарантийный талон лишает права на гарантийное обслуживание.

зованных центров сервисного обслуживания: [www.aurora-tm.eu](http://www.aurora-tm.eu)). Гарантийное обслуживание не распространяется на изделия, неполадки которых возникли в следствии:

1. Нарушения покупателем условий эксплуатации.

2. Не целевому применению изделия.

3. Механические повреждения вызванные во время эксплуатации или транспортировки.

4. Попадание вовнутрь изделия посторонних предметов или насекомых.